

---

**Verejné prístavy, a. s.**

---

**Dohoda o urovnaní**

---

**Danube LNG, európske zoskupenie hospodárskych záujmov**

V Bratislave dňa 30.06.2015

---

Táto Dohoda o urovnaní („**Dohoda**“) je uzatvorená na základe ust. § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom ku dňu uzavretia Dohody („**Občiansky zákonník**“) medzi:

- [1] obchodnou spoločnosťou **Verejné prístavy, a. s.**, so sídlom na Prístavnej 10, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 856 541, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v Oddiele: Sa, vo Vložke číslo: 4395/B, konajúcou Ing. Jozefom Moravčíkom, predsedom predstavenstva a Ing. Evou Gajarskou, členkou predstavenstva, bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., číslo účtu: 2416168551/0200 IBAN: SK61 0200 0000 0024 1616 8551, SWIFT kód/BIC: SUBASKBX, (ďalej len „**Verejné prístavy, a.s.**“), na jednej strane; a
- [2] **Danube LNG, európske zoskupenie hospodárskych záujmov**, so sídlom Rudnayovo námestie 1, 811 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 053 917, DIČ: 2023705673, IČ DPH: SK2023705673, konajúci Ing. Róbertom Kadnárom, konateľom, bankové spojenie: OTP banka Slovensko, a.s., číslo účtu: 14426336/5200 (ďalej len „**Danube LNG**“), na strane druhej;

každá samostatne aj ako „**Účastník**“ a spoločne ako „**Účastníci**“.

## 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Danube LNG uzatvoril s obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy, a.s. ako prenajímateľom Nájomnú zmluvu č. 05.2-24-2013 zo dňa 13.09.2013 („**Nájomná zmluva**“), ktorej predmetom bol odplatný nájom nehnuteľnosti špecifikovanej v článku II. Nájomnej zmluvy („**Predmet nájmu**“).
- 1.2 V Nájomnej zmluve bola doba nájmu zmluvnými stranami dohodnutá do 15.09.2014. Danube LNG užíval Predmet nájmu aj po uplynutí doby trvania nájmu, od 01.01.2015 do 30.06.2015 („**Predmetné obdobie**“) bez toho, aby bola medzi účastníkmi uzatvorená účinná písomná nájomná zmluva.
- 1.3 Medzi Účastníkmi tejto Dohody sú sporné vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období.
- 1.4 Za účelom odstránenia akýchkoľvek pochybností, Účastníci Dohody majú, v súlade s ust. § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka a za podmienok uvedených v tejto Dohode, záujem na urovnaní vzájomných sporných práv a povinností uvedených v predchádzajúcich bodoch tohto článku Dohody.

## 2. PREDMET DOHODY

- 2.1 Predmetom Dohody je urovnanie vzájomných práv a povinností Účastníkov Dohody, uvedených článku 1 Dohody.
- 2.2 Dohodou sa za podmienok v nej upravených urovnávajú sporné práva a povinnosti Účastníkov, a to ich nahradením novými právami a povinnosťami vyplývajúcimi z urovnania v zmysle článku 3.
- 2.3 Účastníci vyhlasujú, že Dohodu uzatvárajú v dobrej viere tak, aby pri úprave vzťahov vyplývajúcich z urovnania podľa článku 3 odstránili všetko, čo by mohlo viesť k vzniku budúcich rozporov ohľadom vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z užívania Predmetu nájmu v Predmetnom období.

### 3 UROVNANIE

- 3.1** Danube LNG sa zaväzuje uhradiť obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. :
- 3.1.1** čiastku **1 625,80 EUR + DPH**, predstavujúcu obvyklé nájomné, ktoré by Danube LNG uhrádzal obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. za odplatné užívanie Predmetu nájmu v čase platnosti a účinnosti nájomnej zmluvy v Predmetnom období,
  - 3.1.2** čiastku **603,87 EUR + DPH**, predstavujúcu obvyklú cenu energií, ktorú by Danube LNG uhrádzal obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. za odplatné užívanie Predmetu nájmu v čase platnosti a účinnosti nájomnej zmluvy v Predmetnom období,
  - 3.1.3** čiastku **29,76 EUR + DPH**, predstavujúcu obvyklú cenu vodného a stočného, ktorú by Danube LNG uhrádzal obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. za odplatné užívanie Predmetu nájmu v čase platnosti a účinnosti nájomnej zmluvy v Predmetnom období,
- 3.2** Danube LNG uhradí obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. čiastky uvedené v bodoch 3.1.1 až 3.1.3 tejto Dohody na základe faktúry vystavenej obchodnou spoločnosťou Verejné prístavy, a.s. v súlade s touto Dohodou a všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet obchodnej spoločnosti Verejné prístavy, a.s. uvedený v predmetnej faktúre.
- 3.3** Účastníci Dohody jej podpisom zhodne potvrdzujú, že:
- 3.3.1** Urovnaním v zmysle tejto Dohody sú medzi nimi definitívne a konečným spôsobom upravené vzájomné sporné práva a povinnosti uvedené v článku 1 tejto Dohody.
  - 3.3.2** Účastníci Dohody a ich právni nástupcovia sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by v budúcnosti akokoľvek spochybňovalo urovanie sporných práv a povinností, ktoré sú predmetom Dohody.
  - 3.3.3** Účastníci Dohody sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by ohrozovalo účel Dohody.

### 4 ZÁNIK DOHODY

- 4.1** Táto Dohoda zaniká:
- 4.1.1** písomnou dohodou Účastníkov; alebo
  - 4.1.2** odstúpením od Dohody uskutočneným v súlade s bodom 4.2.
- 4.2** Účastník Dohody je oprávnený odstúpiť od Dohody v prípade, ak je druhý Účastník v omeškaní s plnením akejkoľvek povinnosti uvedenej v Dohode a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá. Účastník je oprávnený odstúpiť od Dohody výlučne spôsobom ustanoveným pre nepodstatné porušenie zmluvnej povinnosti v zmysle ust. § 346 Zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov po márnom uplynutí dodatočnej primeranej lehoty na plnenie poskytnutej porušujúcemu Účastníkovi.

- 4.3** Odstúpením od Dohody v súlade s bodom 4.2 táto Dohoda zaniká momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhému Účastníkovi.
- 4.4** Účastníci nie sú povinní, po zániku Dohody v dôsledku odstúpenia, vzájomne si vracat' riadne a platne poskytnuté plnenia podľa Dohody.

## **5 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **5.1 Zmeny a dodatky**

Pokiaľ Dohoda neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Dohody môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Účastníkov, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných oboma Účastníkmi alebo osobami oprávnenými konať v mene Účastníkov.

### **5.2 Jazyk a vyhotovenia**

Dohoda je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Dohoda je spísaná v dvoch (2) identických vyhotoveniach, z ktorých každý z Účastníkov obdrží bezprostredne po ich podpise po jednom (1) vyhotovení.

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>V Bratislave, dňa 30.06.2015</p> <p>.....</p> <p><b>Ing. Jozef Moravčík</b><br/>predseda predstavenstva<br/>Verejné prístavy, a.s.</p> | <p>V Bratislave, dňa 30.06.2015</p> <p>.....</p> <p><b>Ing. Róbert Kadnár</b><br/>konateľ Danube LNG,<br/>európske zoskupenie hospodárskych záujmov</p> |
| <p>V Bratislave, dňa 30.06.2015</p> <p>.....</p> <p><b>Ing. Eva Gajarská</b><br/>členka predstavenstva<br/>Verejné prístavy, a.s.</p>     |                                                                                                                                                         |